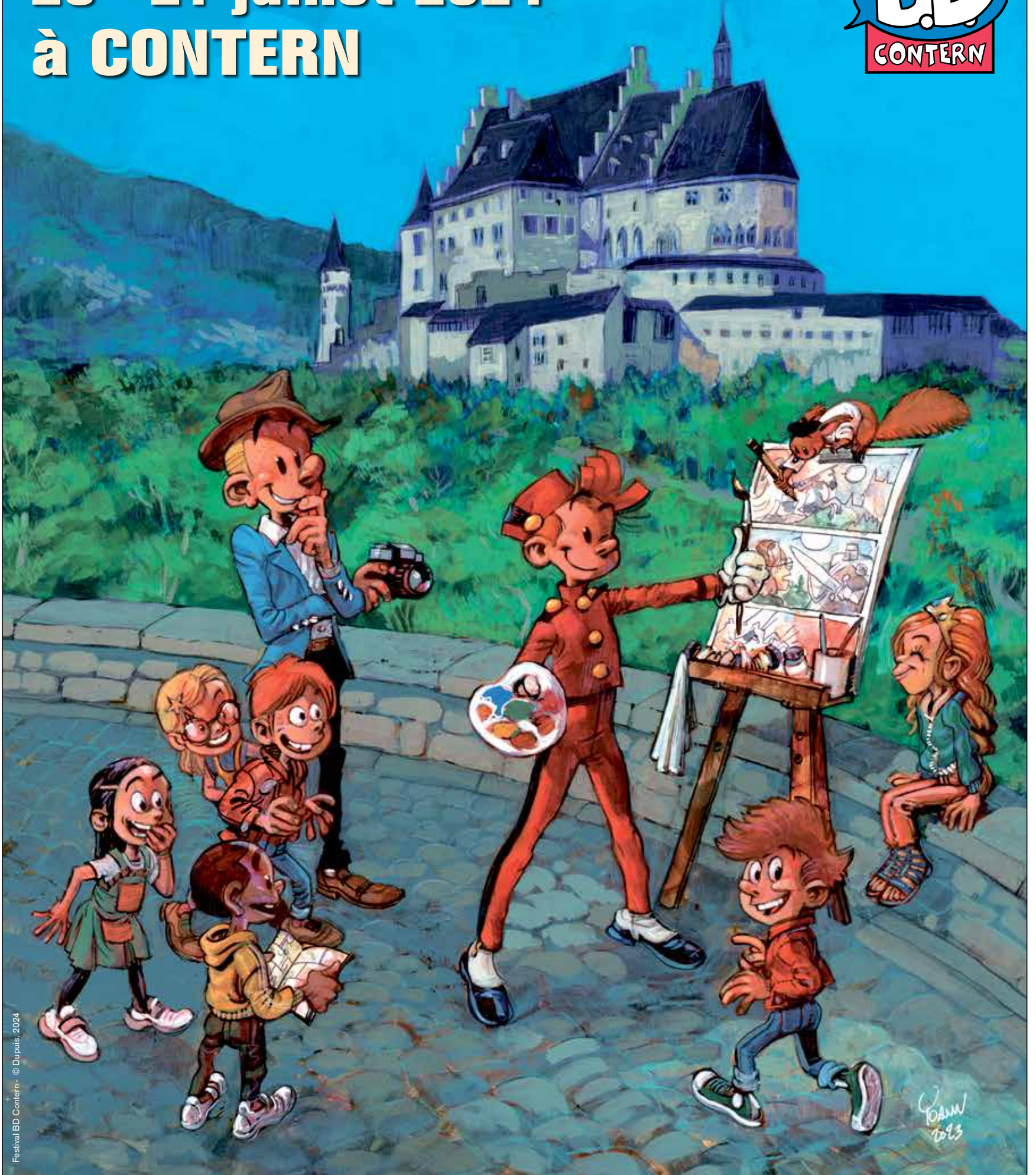


Sous le haut patronage de la Commune de Contern, du Ministère de la Culture et du Ministère de l'Économie

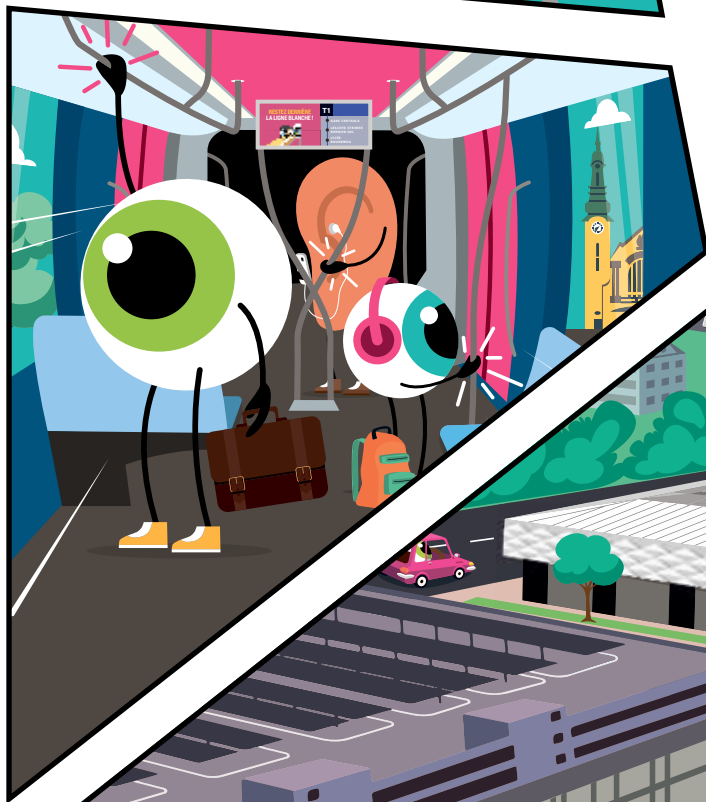
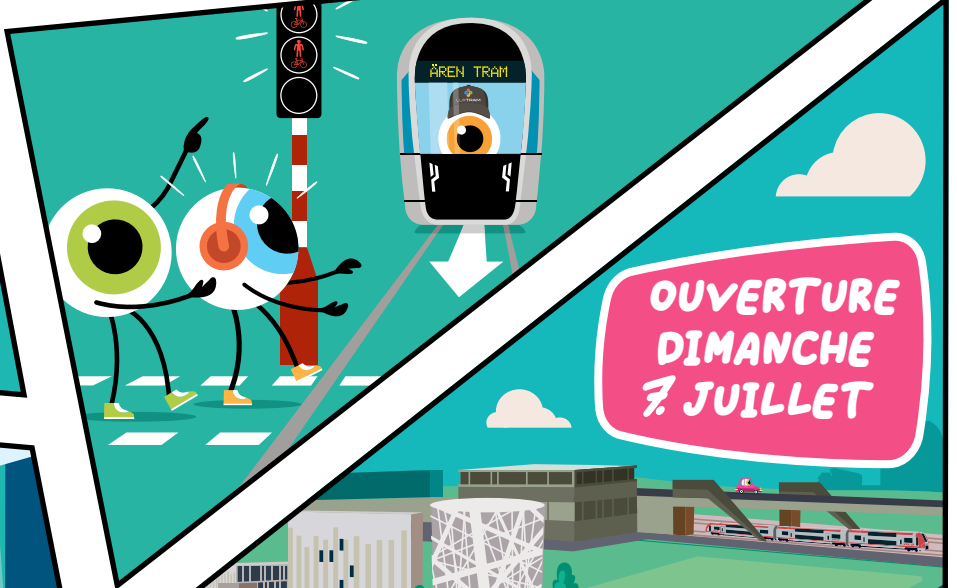
30^e FESTIVAL INTERNATIONAL de la BANDE DESSINÉE

20 - 21 juillet 2024
à CONTERN



Festival BD Contern - © Dupuis, 2024

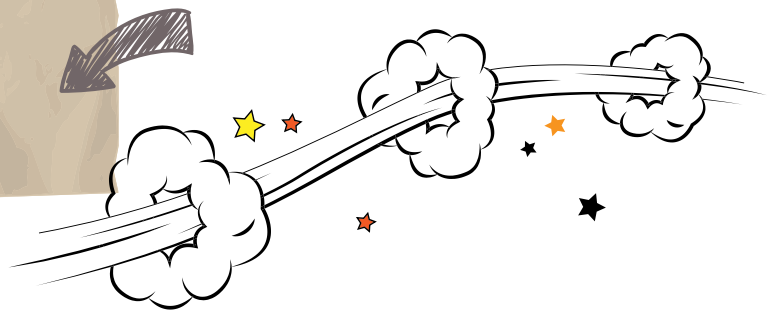
**HAALTÄR AEN AN OUEREN OP!
OUVREZ GRAND LES YEUX ET LES OREILLES!
HALTEN SIE IHRE AUGEN UND OHREN OFFEN!
KEEP YOUR EYES AND EARS OPEN!**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics



Virwuert - Préface



30. Internationale Festival vun der Bande dessinée zu Conter



„Mir hätte gär, datt, wa mir Conter soen, d'Leit direkt un d'BD denken“¹, esou war de Wonsch vum Visionär Daniel Grun, Haaptinitiateur vum Internationale Festival vun der Bande dessinée zu Conter.

No 30 Joer sinn ech frou, ze gesinn, datt dës Wonsch an d'Realitéit konnt ëmgesat ginn. Duerch säin alljärechen internationale Comic-Festival ass Conter iwwer eis Grenzen eraus als Village de la BD a BD-Zenter zu Lëtzebuerg bekannt ginn. De Personnage Bédéric – 2020 vum Andy Genen am Kader vum Concours „Village de la BD“ ronderëm de literareschen Text an d'Legend vum Duerf „De Bidgang no Conter“ vum Jacques Diedenhoven (1809–1866) geschaf – ass mëttlerweil dat frëndlecht „Gesicht“ vu Conter, dat d'ganz Joer duerch d'Bédéric-Monument souwéi op de Fënstere vun de Bicherkabinen an den öffentleche Busse vun der Gemeng ze gesinn ass. Doriwwer eraus huet de Gemengerot ganz rezent déi eestëmmeg Decisioun geholl, der Gemeng Conter de Label „Village de la BD“ ze ginn.

D'Geschicht an d'Entwécklung vum Festival, deen d'Energie vun den Awwinner vun enger ganzer Gemeng mobiliséiert an enk mat der Entwécklung vum Lëtzebuurger Secteur vun der 9. Konscht verbonden ass, ass passionant a gouf rezent vum Historiker Benoît Majerus opgeschafft. Sou geléngt dësem Evenement d'Erausfuerderung, souwuel de grouse Public wéi och e spezialiséierte Public, national wéi international, unzezéien.

Doduerch, datt de Festival vill Leit mobiliséiert, goufe vill jonk Talenter entdeckt an dem jonke Lieser seng Faszinatioun fir déi 9. Konscht konnt duerch eng spezifesch Programmation gefërdert ginn. Déi 9. Konscht a seng vill Personnage sinn e wonnerschéint Instrument, fir jonk Lieser unzereegen, hir Loscht um Liesen ze entwéckelen. Genee wéi Bicher am Allgemengen huele BDen de Lieser mat an aner Welten, an deenen alles méiglech ass; Welten, déi zum Dreemen an Hannerfroen ureegen an een aus dem Alldag entféieren.

Ech begréissen, datt et zënter 2023 eng Konventioun tëschent dem Kulturministère an der Gemeng Conter gëtt, fir d'Efforte vun der Gemeng als Plattform fir déi 9. Konscht esouwuel fir de Public wéi och fir déi Professionell ze ënnerstëtzen. An dësem Sënn sinn ech frou, ze ënnersträichen, datt de Lëtzebuurger Literaturarchiv zu Miersch zënter 2016 BD-Auteuren am Lëtzebuurger Auteurslexikon opgeholl huet, fir dësem Secteur déi Visibilitéit an Ënnerstëtzung ze ginn, déi e verdéngt.

Den internationale Comic-Festival zu Conter ass drop an drun, dräi Joerzéngte vu sengem Bestoen ze feieren, an ass haut e weesentleche Bestanddeel vun der Lëtzebuurger Kulturlandschaft. D'Qualitéit an d'Diversitéit vun den Auteuren, déi do optrieden, wéi och d'Fidélitéit vun engem interesséierte Public sinn d'Resultat vun drësseg Joer Aarbecht, Ausdauer a Leidenschaft. Mäi Merci a menghäerzlech Felicitatiounen ginn un all déi, déi zum Erfolleg vun dësem Festival bäidroen.

Eric Thill

Kulturminister



¹ ARRENSDORFF, Jean-Jacques: „Le Festival International de la Bande Dessinée à Contern“ an *De Superjhemp ënnert dem Röntgenbléck, De Verlaach & Centre national de littérature*, 2019, S. 34 („On aimerait bien que, quand on dit Contern, les gens pensent tout de suite Bandes Dessinées“, Iwwersetzung vum Zitat vum Kulturministère)

Festival International de la Bande Dessinée à Contern



Ce qui a commencé il y a 30 ans comme festival local de bande dessinée est devenu entre-temps un événement de renommée internationale. Le « Festival International de la Bande Dessinée » à Contern parvient chaque année à présenter une cinquantaine d'auteurs de bande dessinée nationaux et internationaux ainsi que des œuvres et des objets cultes. Le festival est aujourd'hui l'un des fleurons du tourisme culturel et souligne que ces deux secteurs sont complémentaires et profitent l'un de l'autre.

En effet, au fil des années, le festival a gagné en notoriété et a ainsi pu attirer de plus en plus de résidents et de touristes qui, bien que s'intéressant en premier lieu à la bande dessinée, ont la possibilité de découvrir aussi d'autres atouts touristiques du Grand-Duché en visitant le village de Contern. Ce dernier est par exemple à deux pas de Luxembourg-Ville avec ses vieux quartiers classés au patrimoine mondial de l'UNESCO, et se situe à quelques kilomètres de la région de la Moselle avec ses vignobles et ses vues panoramiques.

Je tiens finalement à féliciter les organisateurs du « Festival International de la Bande Dessinée » qui ont réussi à créer une nouvelle attraction touristique au fil des trente dernières années et je souhaite un week-end plein de découvertes à tous les visiteurs.

Lex Delles

Ministre de l'Économie, des PME, de l'Énergie et du Tourisme



MISSION:
NEW
KITCHEN!



zitha 



SENIORIE STE ZITHE CONTERN

Maison de soins
11 rue de Syren L-5316 CONTERN
Tél. 27 90 1
contern@zitha.lu - www.zithasenior.lu

RESIDENCE STE ZITHE CONTERN

Logements locatifs adaptés aux seniors
2 & 4 op Bricherpad L-5322 CONTERN
Tél. 27 90 58 000
residence.contern@zitha.lu - www.zitharesidences.lu



Bienvenue à Contern!

C'est avec une immense joie et une grande fierté que je vous invite à célébrer le 30^e anniversaire de notre Festival de la Bande Dessinée. Depuis trois décennies, cet événement emblématique rassemble passionnés, artistes et amateurs de BD, transformant notre village en un véritable carrefour de la créativité et de l'imagination.

Le Festival de la BD est bien plus qu'une simple manifestation culturelle, il est le reflet de notre identité, de notre histoire et de notre dynamisme.

Grâce à l'énorme engagement d'un grand nombre de nos associations ainsi que de nombreux bénévoles, partenaires et institutions, notre festival a su évoluer et s'adapter, tout en conservant son essence : la promotion de la bande dessinée sous toutes ses formes.

Je suis convaincue que, pour cette édition anniversaire, la commission de la BD a mis en place un programme riche et diversifié. Expositions, ateliers, rencontres avec les auteurs, séances de dédicaces et animations pour petits et grands rythmeront ces 2 jours de festivités.

C'est une occasion unique de découvrir ou redécouvrir le 9^e art, de partager des moments conviviaux et de faire de belles rencontres.

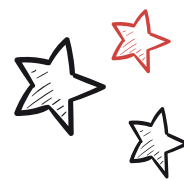
Je tiens à remercier chaleureusement toutes celles et ceux qui contribuent chaque année au succès de ce festival : les auteurs, les exposants, les associations, les bénévoles et les sponsors, et bien sûr, vous, le public fidèle et enthousiaste. Votre motivation, votre soutien et surtout votre participation sont essentiels pour faire vivre cette aventure conviviale et culturelle.

Ensemble, célébrons le 30^e anniversaire du Festival de la BD et continuons à faire rayonner notre village de la BD comme une capitale incontournable de la bande dessinée.

Au plaisir de vous y retrouver nombreux!

Marion Zovilé-Braquet

Bourgmestre de la Commune de Contern



Mir freeën eis op Äre Besuch

30 Joer « Festival International de la Bande Dessinée » hei zu Conter, dat ka sech weise loos. Wéi et 1994 lass gong mat deem éischte Festival, hätt bestëmmt kee Mënsch sech dreeme kënnen, dass de Festival eng richteg « Success-Story » géif ginn. Ech erënnere mech nach gutt un d'Joren 1993/94, wou de Grüns Dan de Veräiner seng Iddi vum BD-Festival virgestallt huet. Bei den Duerfleit gouf ganz séier vum „Mickymaus – Fest“ geschwat an zum Deel och belächelt. Mee dem Dan seng Iddi sollt sech duerchsetzen an iwwert déi lescht 30 Joer extrem vill beweegen.

Bei den Auteurs huet sech, ënnert anerem, dank dem Festival vu Conter eng grouss Unzuel vu Lëtzebuerger Auteurs etabléiert: Ware beim éischte Festival, mat Gab Weis a Pél Schlechter, nach 2 Auteurs aus der Ufankszäit derbäi, soumusse mir haut 30 Joer méispéit, och bei de Lëtzebuerger Auteurs Selektiounskrittären aféieren, well et der mëttlerweil vill gétt. De Conter Festival huet mat derzou bägedroen, dass sech déi néngte Konscht zu Lëtzebuerg etabléiere konnt a salonsfäeg gouf.

Eise Festival ass awer méi, wéi just e reng BD-Festival, wéi een der vill am Ausland fënnt. Zu Conter hu mir et fäerdeg bruecht de Bou tëscht der néngter Konscht an engem Volleksfest ze spanen. Genee dat mécht dat Speziellt vun eisem Festival aus an ass duerfir e Must vu jiderengem aus der Groussregioun.

Ganz houfreg si mir op de Label « Village de la BD ». Scho laang Jore betitelt sech Conter esou, ouni dass et awer offizialiséiert gouf. De Gemengerot huet lo Ufank dëses Jores beschloss, dass d'Duerf vun elo un offizuell heescht « Contern – Village de la BD » an dëst wäert och an all offizuell Kommunikatioun vun der Gemeng mat afléissen.

Vun der Iddi vum Festival bis bei dëse Label, war awer e wäite Wee, dee vu ville Fraen a Männer gebaut an ënnerhale gouf. Dëst souwuel bei de Gemengeresponsabel, déi vun Ufank u bis haut de Festival ëmmer héich gehalen an ënnerstëtzt hunn, wéi och bei de Verantwortleche vun der Kommissioun, déi no an no de Festival esou ausgebaut a weider entwéckelt hunn, fir dass en haut wäit iwwert d'Grenze vum Land bekannt ass. Net vergiessen an dësem Kontext wëll ech och all déi Responsabel vun de Veräiner aus der Gemeng, déi och mat derzou bägedroen hunn, de Festival zu deem ze maachen wat en haut ass.

Dëst alles wëlle mir dëst Joer würdegen, andeems mir eisen 30. Anniversaire feieren. Duerfir organiséiere mir ënnert anerem eng BD-Parade. Sonnes mëttes um 3 Auer ass duerfir an de Stroosse vu Conter nach méi lass wéi soss. Nieft enger Präsentatioun vun den 30 Plakater wäerte verschidde Museks- a Fousgruppen allerlee Bande Dessinée's Theme presentéieren. Dëst ass den Highlight vun eisem Festival 2024 schlechthin.

Eng weider Neierung ass eis BD-APP! Mir probéieren ëmmer méi den onnëtze Verbrauch vu Pabeier anzeschränken. Duerfir gétt all Infore ronderëm de Festival iwwert eis App, déi ee sech ganz einfach erofluede kann, diffuséiert. Vun Ufank u war eise Festival op Nohaltegkeet beduecht, well et schonns beim éischte Festival keng Plastiksbecheren an Einwegbesteck gouf. Eis App ass e weidere Schrëtt zu engem nohaltege Festival.

Mir freeën eis op Äre Besuch zu Conter wou mir d'BD mat engem grouse Fest fir Grouss a Kleng feieren!

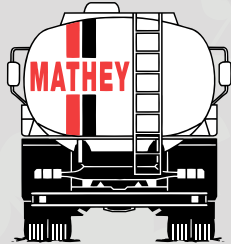
Jean-Claude Muller

President BD-Kommissioun



Depuis 1945 à votre service sur tout le Pays

 **gratuit**
8002 4845



MATHEY
MAZOUT

MAZOUT · DIESEL · ESSENCES

Tél. 48 45 45 · Fax 49 30 16

www.mathey-mazout.lu · sales@mathey-mazout.lu



ThermoPLUS

jusqu'à 7% d'économie

Un nouveau regard sur votre vue !



OPTIQUE
FRIEDEN&QUINTUS

17 rue Principale, Sandweiler - Tél +352 26 350 430 - www.opti.lu

Diekirch



petrymobil 

Z.A.C. Jauschwis L-7759 ROOST +352 28 55 74 1
Z.A.C. Laangwiss L-6131 JUNGLINGSTER +352 26 78 18 1
Walstrooss, 124 L-5440 REMERSCHEN +352 23 60 50 1

Eng Parade zu Conter!



21.07.2024



Jo! Dëst Joer soll et esou wäit sinn.

De Grondstee vun dëser Iddi ass virun ongeféier 25 Joer geluecht ginn, an dat zu ganz spéider Stonn op der berüchtigter "Après-BD", déi sech och mol bis an de fréie Moien zéie konnt. Et waren dann och meeschtens déi selwecht Leit, déi hänke bliwwe sinn, oder sech vum offiziellen Dîner des Auteurs ewechgeschlach hu, fir op Conter bei d'Veräiner ze kommen, an domat den éischte Festivalstag gemittlech auskléngen ze loossen. An do ass ëmmer vill fantaséiert ginn, wat een nach alles esou kéint organiséieren...

Et war de Grüns Dan, deemolege President vun der Kulturkommissioun a domat Haaptorganisateur vum Festival, dee mat vill Euphorie d'Iddi vun enger Parade zu Conter an d'Welt gesat huet. A jo, och wa mir zu dem Moment vun enger bëssen anerer Parade geschwat hunn, ass dës Iddi bei e puer Leit, déi deemools op dem legendären Owend dobäi waren, an haut och nach aktiv um Festival bedeelegt sinn, ni richtig aus dem Kap gaangen.

2024, d'Joer vum 30. Anniversaire vum Festival sollt et dann esou wäit sinn. D'Iddi vun enger BD Parade setzt sech duerch a mir soten eis: "Komm mir probéieren einfach mol".

Op de Schëllere vu 4 Leit läit d'Organisatioun vun dëser Parade. Vill Iddie si gesammelt ginn, et ass "gebrainstormt" ginn, et si Kostüme gesicht a bestallt ginn, et si vill Gruppen ugeschriwwen ginn, Benevole gesicht ginn asw.

Gewosst, datt mir begrenzt Méiglechkeeten hunn iwwert de Site ze fueren, probéiere mir trotzdem e flotten Tour ze bidden a mir hoffen, datt et eise groussen a klengen Zuschauer gefale wäert.

E Sonndeg., den 21. Juli geet eis Parade um 15 Auer beim "Henkeshaus" fort.

Ganz villfälteg wäert dës Parade sech weisen, well mir feieren eise Gebuertsdag net just mat Comichelden. Ënnert anerem sinn dobäi : Grupp Capoeira, Lëtzebuerger Majoretten, Superjhem mat sengem Kachkéis, Luxembourg Pipe Band, Grupp "Affichen 30 Joer Festival", Museksgrupp Murga Agrum, verschidde Comicfiguren, Steampunk, Ghostbusters, 501st Luxembourg Outpost, Bédéric mat Kuch, Stelzentheater Circolo, Clown Eliens, d'Fée Azalée, Joé del Toé, ukrainesch Folklorgrupp a villes méi.

A wéi sech dat fir e Gebuertsdag gehéiert, wäerte mir op der Parade och deen en oder anere flotte Gadget, Gedrénks a Kuch zum beschte ginn.

Et gétt faarweg, et gétt musikalech, et gétt flott, et gétt BADABOOOOO!!!





NATIERLECH
LOKAL
LËTZEBUERGESH

Personne ne sait
quels seront vos loisirs
dans le futur

**Mais nous serons là
pour vous protéger**

[Foyer.lu](https://foyer.lu)

Foyer Assurances S.A., 12 rue Léon Laval, L-3372 Leudelange



**Vous protéger
depuis 100 ans**

De Bédéric zu Athen

A wat mécht de Bédéric zu Athen, wäert dir iech sécher froen...

Majo, dofir gëtt et eng flott Erklärung...

Ugefaangen huet alles mat enger Spend vun alem Léngent vun enger Famill aus Contern un d'Organisatioun ANKAA Project, eng lëtzebuurger-griichesche Organisatioun, déi zu Athen e Bildungszenter fir Flüchtlingen a Migranten hunn. (Méi iwwert Ankaa fannt dir ënnen op dëser Säit).

Wat sollt mam Stoff gemaach gi war am Ufank nach net richtig gewosst, et war ee sech awer eens datt dat hei Potential hätt zu méi wéi just Bitze vu Kichendicher.

Sou ass de Stoff mol weider roue gelooss ginn, bis d'lescht Joer am September dem Yolande, Member vun der BD Kommissioun a Member am Verwaltungs-rot vun ANKAA Project während enger Versammlung d'Iddi koom, e Kuerf mat Hänken mat dem "Conter Stoff" bitzen ze loossen an domat de Krees zouzemaachen. ANKAA Project kritt en Optrag, de Stoff gëtt verschafft a kennt als Produit nees zréck a seng Heemecht.

Déi immateriell Valeur vun dësem Produit war eis immens wichteg ze vermëttelen, dofir huet den Andy Genen d'Geschicht vum Stoff als Bild visualiséiert. Fir de sozialen Aspekt vun der Hierstellung vun dësem Kuerf kloer ze maachen hu mir dat Ganzt nach mat engem Label ergängt.

A wéi Dir hei op de Fotoe gesitt, de Bédéric war ganz engagéiert an huet all Schrëtt vum Projet suivéiert, jo esouguer huet hien deen een oder anere Kuerf mat gehollef bitzen.

Dës "Totebags" kritt Dir de ganze Weekend iwwer am BD Shop ze kafen.



About ANKAA Project

ANKAA Project is a not-for-profit organization founded in 2017. We support communities affected by forced migration and unemployment, including refugees, asylum-seekers, migrants, and people out of work. We offer sewing and Greek language classes to support students gain skills and find jobs. So far, we have worked with over 1500 students from around the world. Additionally, we have a tailoring lab where we create products under fair and ethical conditions.

Our approach emphasizes the link between education and employment, aiming to provide individuals with the tools they need to rebuild their lives with dignity.

Our Mission

We support communities through sewing and Greek language courses, along with employability support. By offering quality programs, we promote social inclusion and decent work opportunities in Greece and Europe. Our ethically made sustainable products provide jobs for experienced workers and former ANKAA students, advocating for sustainability and equal opportunities.

Our Vision

ANKAA Project envisions a world where everyone has equitable access to education and employment. Our goal is to drive positive change by promoting diversity, sustainability, and equal opportunities.

Our Collaboration with Festival International de la Bande Dessinée

We created customized tote bags that tell a unique story. Starting with old linens donated from Contern, Luxembourg, our talented team of tailors and interns in Athens transformed them into beautiful tote bags featuring creative prints that narrate the journey of the bag and Bédéric, the festival mascot.

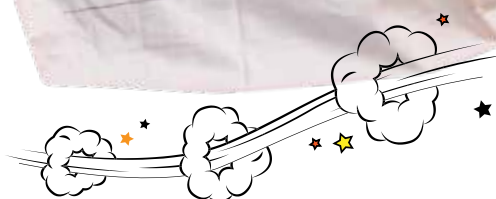
This project highlights the incredible skills and dedication of our tailors from Nigeria, Afghanistan, Ukraine, and Pakistan. It showcases the power of unity and solidarity in today's world. Each tote bag is a testament to the care and love our team puts into their work, and we are proud to bring these stories to life through our products.

Join us in celebrating this unique collaboration and supporting a more inclusive, sustainable future.

ankaaproject.org | [@ankaaproject](https://www.facebook.com/ankaaproject)



You are holding in your hand a heritage fabric from Contern, transformed into a tote bag by ANKAA Project (Athens). As it returns to its roots, it carries a story of tradition. Thank you for supporting this social and sustainable project.




OPEL
petrymobil



Z.A.C. Jauschwis
L-7759 ROOST
+352 28 55 74 1

**UND DRAUSSEN
GEHÖRT DIR!**






Ihr -Partner vor Ort!


www.moesfreres.lu





Op der Kopp 4 L-5544 Remich	Mo - Fr: 8.00 - 18.30 Uhr Sa: 8.00 - 17.30 Uhr
----------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------




CONTERN

Lëtzebuenger Beton



Pflastersteine und Aussenanlagen
 Pavés et produits d'aménagement extérieur



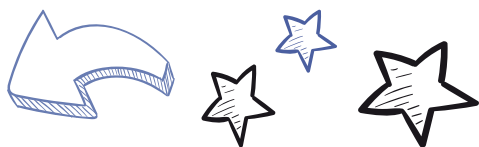
Partenariats



BookAthon – Vu Jonker fir Kanner, de Projet vum Service national de la jeunesse (SNJ) bréngt 30 jonk Talenter zesummen, déi a 24 Stonne Kannerbicher kreéieren (www.bookathon.lu). Déi éischt 10 Bicher gi vun deene jonke Kreative sur place presentéiert. Zudeem gëtt de fonkelneie Projet Bubble-mat lancéiert, bei deem mir 10 jonk Talenter sichen, déi 2025 zesummen, mat der Ënnerstëtzung vum Comiczechner Andy Genen, e Comicbuch produzéiere wäerten.



Service national
de la jeunesse



D'Frënn vun der 9. Konscht mat flotte neie Projeten



D'Uleies vun de „Frënn vun der 9. Konscht“ ass d'Promotioun vun der Lëtzebuurger 9. Konscht (sief et BDen, Comics oder Mangaen) zu Lëtzebuerg an och am Ausland. Um Stand vun der Associatioun kënnst Dir am Laf vum Weekend mat verschiddenen Zeechnerinnen an Zeechner an d'Gespréich kommen an lech vun hire flotte Publikatioune lackele loosse.

Nodeems mir an de leschte Jore verschidde Projete präsentéiere konnten - ugefaang mat eisem Band ‚Fortifications‘ iwwer ‚Eng Këscht Geschichten‘ an en Ausflug op ‚Mondorf-les-Bulles‘ bis hin zu eisem éischte gemeinschaftleche Fanzine ‚Dajee!!!‘ - freeë mir eis och 2024 nees, lech Appetit op eis nächst Aventuren ze maachen.

Besonnenesch houfreg si mir op de Lancement vun eiser neier Zesummenaarbecht mam Verlag Op der Lay. Fir eis Serie ‚De Rescht vun der Geschicht‘ huelen lech an den nächste Jore reegelméisseg verschidden Zeechner an Auteurs mat op d'Reess duerch déi manne bekannten Ecker aus längst vergaangenen Zäiten oder der rezenter Aktualitéit. 2024 ass et um Marc Angel, lech mat engem éischten Album ze begeeschteren.

Eng weider Eier erwaart eis am Hierscht zu Paräis. De renomméierte Salon de la Bande Dessinée (SoBD) mécht seng Dieren op a präsentéiert déi lëtzebuergesch Comicszeen vun hiren Ufäng bis haut. Do-nieft schaffe mir mat Héichdruck un enger Suite vun eisem Fanzine, mat där mir lech da wäerten 2025 zu Conter begeeschteren.

Nieft eise Publikatioune, déi Dir um Stand entdecken a kafe kënnst, liewe mir eis Passioun fir Zeechnen an d'BD an all hire Formen och duerch reegelméisseg Aktivitéite wéi Muséesvisitten, Liesungen oder och eise beléiften Event Drink'n'Draw. Hei gi mir lech all puer Méint Rendez-vous an engem gemittleche Kader fir zesummen ze

zeechnen, ze poteren, a BDen ze bliedern an e klengen Häppchen z'iessen.

D'Frënn vun der 9. Konscht freeë sech iwwert Äre Besuch a flott Renconteren um Stand. Nei Memberen, déi selwer zeechnen, texten, sammeln oder einfach en amour fou fir BDen hunn, sinn och ëmmer wëllkomm! Als klengen Bonbon genéisst Dir als Member vun den D'Frënn vun der 9. Konscht fräien Entrée um Festival International de la Bande Dessinée zu Conter.

www.9konscht.lu



Artisal Kern
 LE GOUT DE LA QUALITÉ

LUXEMBOURG
16
CEE

VIANDE EN GROS

BCT.lu
 Boucherie - charcuterie - Traiteur
 1^{ère} boucherie online du Luxembourg

veuillez commander en ligne sur www.BCT.lu

www.artisan.lu
www.bct.lu
www.straussefarm.lu

Z.A.R.E. EST, L-4385 EHLERANGE – web: www.artisan.lu – E-mail: info@artisan.lu
 Tél. 26 17 95-1 – Fax: 26 17 95-55

Haus Dengscht
s.à.r.l.

191, route de Luxembourg
L-3254 Bettembourg

+352 26 37 88 82
 +352 621 81 89 48

info@hausdengscht.lu
www.hausdengscht.lu

// Électricité // Audio // Dépannage // Gestion //

RE/MAX
AUTHENTIC

+352 691 754 470

AGENCE IMMOBILIÈRE N°1 À SANDWEILER

Boissons de Contern

Ären Internet Provider zu Contern

Visual Online

Internet TV Phone

www.vo.lu

fermé:
Dimanche soir
Lundi et mardi toute la journée

RESTAURANT DELICIOUS

6b, rue de Moutfort
L-5355 Oetrange
Tél. (+352) 35 01 80
Fax (+352) 35 79 36
info@delicious.lu
www.delicious.lu

Tragelux S.A.



Science comics



Les bandes dessinées LUX:plorations présentent des histoires sur la science et la recherche ayant un lien avec le Luxembourg. Plongez dans l'univers de la recherche au Grand-Duché, en suivant le parcours d'une molécule d'eau, en faisant un tour dans un intestin, en découvrant la magie des maths, ou en lisant bien d'autres aventures. Êtes-vous prêts à luxplorer ?

Les bandes dessinées LUX:plorations ont été développées par une équipe de jeunes scientifiques et de dessinateur.rices de bandes dessinées luxembourgeois. Poussés par la curiosité et l'envie d'essayer quelque chose de nouveau, ils ont uni leurs forces pour créer des histoires divertissantes et compréhensibles sur la science.

Il va sans dire que les auteur.rices de ces bandes dessinées ont également pensé à l'élément le plus important d'une bonne histoire : ses héros ! Vous les trouverez dans les minuscules microbes de notre intestin, les penseurs sans limites de notre monde, les scientifiques de la planète... et bien d'autres encore. Dites bonjour à Zamara et Yso !

Concert d'orgue



BD - Cinéma à l'église de Contern

Interprétations en direct par Monsieur Benjamin Pras

C'est déjà une petite tradition que l'association « Eng Uergel fir d'Conter Kierch a.s.b.l. » mettra en scène, dans le cadre du festival de la BD, les orgues de l'église de Contern. Ce fabuleux instrument, conçu et installé par la manufacture d'orgues Weimbs de Hellenthal (Eifel), a été inauguré en 2004. Dès lors cette petite association essaye de valoriser dès que possible cet instrument.

Après l'interprétation en direct des tous premiers dessins animés de Mickey Mouse, des films muets, et des improvisations sur des génériques de dessins animés populaires, les organisateurs présenteront cette année à nouveau en direct l'interaction entre dessins animés projetés sur grand écran et le jeu des orgues de l'église de Contern.

Samedi, le 20 juillet à 15h00 et 16h00 et 17h00

Dimanche, le 21 juillet à 14h00, 15h00 et 16h00
en l'église de Contern

Exposition

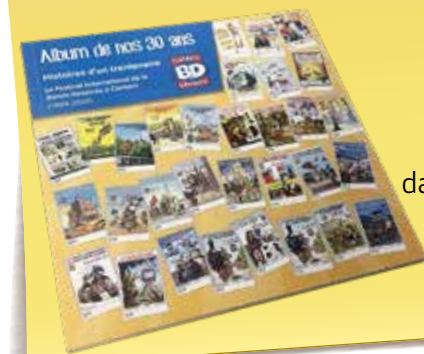
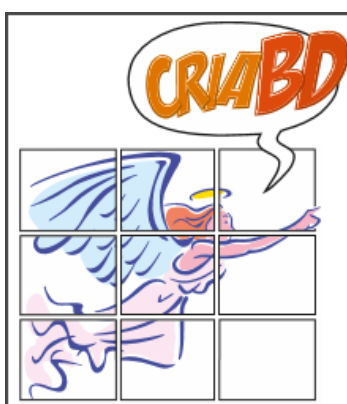
CRIABD

Le CRIABD asbl (Centre Religieux d'Information et d'Analyse de la Bande Dessinée) vise à promouvoir la BD Chrétienne et sa diffusion. Il publie une revue trimestrielle, organise des expositions et attribue le Prix Européen Gabriel de la BD chrétienne.

Cette année, à Contern, nous montrerons dans l'église une exposition sur les meilleures BD Chrétiennes depuis des années.

Dans l'église aussi, nous accueillerons deux dessinateurs de BD qui dédicaceront leurs œuvres. D'abord, Geert De Sutter qui fait paraître régulièrement chez l'éditeur Mame « Recherche et Trouve ». Puis, le dessinateur Gaëtan Evrard, auteur d'un grand nombre de bandes dessinées chrétiennes chez plusieurs éditeurs sera également présent.

Nous attendons donc la grande foule dans l'église de Contern.



L'Album de nos 30 ans est disponible dans notre BD-Shop.

BD-Shop

Découvrez notre shop dédié au festival de la BD de Contern, qui ouvre ses portes que lors de cette occasion.

Pour les bédéphiles parmi vous, trouvez entre autre des affiches et cartes postales exclusives «Festival de la BD Contern». Faites-vous plaisir ou inspirez-vous pour des idées cadeaux et repartez avec des souvenirs du festival. Venez près de l'entrée du hall des auteurs et découvrez nos nouveautés pour cette année.





DS AUTOMOBILES

petrymobil



Z.A.C. Jauschwis
L-7759 ROOST
+352 28 55 74 1

DuPont ass e stolze Partner vum Festival International de la B.D. Contern



Paper Folding Chair, designed by Jarmy YANG, with DuPont™ Tyvek®

Wëlls du bei DuPont schaffen fir Tyvek® oder Typar® ze maachen? Bei eis sëtzt du gut! Kuck dann fir Karriärsméiglechkeeten op www.careers.dupont.com oder scann de QR Code.



DuPont de Nemours (Luxembourg) SARRL | 2, rue Général Patton | 5326 Contern

LET YOUR SUMMER BEGIN



concorde.lu

5 YEARS CITY CONCORDE LIFESTYLE CENTER



100% GESCHMAACH 100% TRADITION

MOUTARDE • MAYONNAISE • KETCHUP • ANDALOUSE • BBQ • COCKTAIL • AÏOLI • SAMOURAI

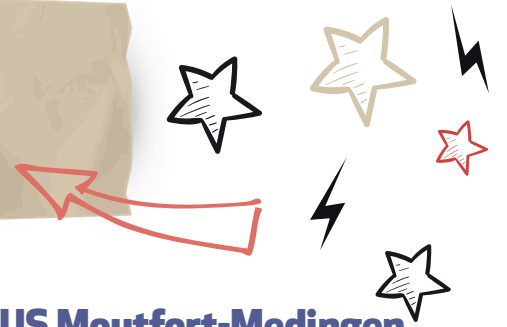


instagram : [moutarderie.lu](https://www.instagram.com/moutarderie.lu) - facebook.com / moutarderie - www.moutarderie.lu



Restauration lors du Festival

sur les 3 sites les chefs-cuisiniers vous proposent des grillades avec des frites connues dans le monde entier!



Entente Contern

... bei der aler Sportshal/Gemeng

«D' Entente vun de Conter Veräiner» vun der BD besteet momentan aus 4 Veräiner. De Basket "AB Contern" a säi Supporter-Club, de Club des Jeunes Contern, d'Chorale „ Les Villageois“ Contern, erwaarden lech an a ronderëm d'Zelt bei der Gemeng an dëst Joer och nees op der Terrasse vun der Conter Stuff wou mir eng "Lounge - Bar" opgeriicht hunn. Bei eis kënt Dir mueres scho mat engem Café-Croissant ufänken. De ganzen Dag iwwe ginn et Ringer, Mettwurstchen a Kéiswuppen. Natierlech sinn och Fritte mat all méiglechen Zoossen do. Vergiesst och net eise gudd Gyros ze schmaachen.

Am Zelt gëtt et mëttes an owes:

- Paschtéit mat Fritten an Zalot
- Feiersténgzalot
- Zalot matt Thon an Zalot BD

Als Dessert fannt Dir bei eis en nach méi grouse Choix vu Glacen.

E Crémant-Stand dierf natierlech net feelen. An eiser Gedrénksbud gëtt et Crémant, Wäin (Wäissen a Rosé) vun der Musel, verschidden Zorte Béier (Dikrecher vum Faass, alkoholfräien aus der Fläsch, Radler, Hoegaarden) an natierlech och eng flott Game Soft drinks. An der Lounge-Bar wäerte mir lech mat verschidde Cocktaile verwinne.

Kommt bei eis laanscht a verbréngt e puer flott Momenter op eisem Site.

La Société Gymnastique

«Aurore Oetrange»

...vis à vis du centre culturel «An Henkes»

Boissons et Apéritifs au Sunshine Bar

Bières, Picon Bière, Crémant, Café et Soft Drinks

A manger:

Kotlett, Grillwurst, Mettwurst, Kéiswurst, Hamburger, Cheeseburger Currywurst, Pommes frites, Mozzarellasticks.



US Moutfort-Medingen

...nieft der Kierch

Och dëst Joer freeë mir eis fir kënnen mat bei der BD zu Contern dobäi ze sinn. Wéi all Joer bidde mir Pangescher, Mettwurstchen, Mutferter, Bifana, Strausseburger an zerwéieren och gutt Fritten dobäi.

Um Gedrénksstand kritt een alles vum Apéro bis zum Digestif.

Dir fannt den USMM op der Héicht vum Büro nieft der Kierch.



Yeahhhh!

De Festival BD Contern huet seng eegen App!

Lued lech eis App "BD Contern" um App-Store / Play Store erof a bleift esou perfekt informéiert wat alles um Festival leeft!



Animation



Mir freeën eis dech och dëst Joer rëm am «Kids-Corner» begréissen ze dierfen. Een interaktiven an ofwiesslungsräiche Programm waart op dech. Matmaache gëtt grouss geschriwwen an et gi vill Méiglechkeete fir kreativ ze ginn, mat flotten Atelieren an Aktivitéite kanns du bei eis e puer flotter Stonne verbréngen:

„ZAK!“ moolt der däi Gesiicht a bastelt e Bracelet oder dem Spirou säin Hutt, mat „Bee secure“ maache mat der eng Mask a Portecleén. Wanns de dann nach net genuch vun deem ganzen Zirkus hues kanns de mat „Ramba Zamba“ an hirem Mitmach-Zirkus weiderfueren, e puer Inte fëschen, bëssen an d'Superjhemp Sprangschlass sprange goen oder e puer riesen Seefeblosen zum Platze bréngen. An eisem Comic Atelier léiers du ewéi déi Grouss zeechnen an als Erënnerung kanns du der e perséinleche Button mat denger léifster Mickymaus zesummestellen.

All Joer geet fir eis kleng Visiteuren um Festival op en neits d'Juegd lass: d'Juegd op Stempelen!

Mat hirem Kidspass, deen si an den 3 Entréeë vum Festival iwwerrecht kréie, lafen eis Kids duerch d'Duerf an iwwert de ganze Festival fir déi verschidde Stänn ze fanne wou dës begierten Stempelen op hire Pass gedréckt gi fir da kenne beim Gewënnspill ee vun Dosende vu super flotte Cadeauen ze gewinnen.



Mir wënschen lech elo scho vill Gléck an Amusement!

Kids Corner, workshops & shows (pendant tout le weekend)

10h00-18h00	<ul style="list-style-type: none"> - Zak! Zesommen aktiv! - Ateliers: Bricolage chapeaux Spirou, Création bracelets, Face painting - Tatouages UV - Fondation Cancer - Superjhemp Sprangschlass - T-Wall - Bee Secure - Ateliers: Bibi masques, Binary porte-clé - Comic Atelier - Buttons Atelier
13h00 -17h00 (Sa) 12h00 -15h00 (Di)	- Zirkusworkshop
13h00,14h30,16h00 (Sa) 13h00, 14h00, 16h45 (Di)	- Sculpteur bulles de savon



501st Luxembourg Outpost

Les clubs, 501st Luxembourg Outpost, Jakku Outpost et Crait Campus, participeront au Festival de la BD de Contern comme animation costumée et seront heureux de prendre des photos avec petits et grands, enfants et parents. Venez nombreux.



BEE SECURE ist auch in diesem Jahr wieder in Contern zu Gast. Kinder und Jugendliche können bei BEE SECURE bunte Masken basteln, nämlich die von „BIBI A SENG FRËNN“, den Charakteren aus der Kindercomicserie zum Thema Internet.

Neu in diesem Jahr: Schlüsselanhänger, die mit dem sogenannten „Binärcode“ zu tun haben. Was sich dahinter verbirgt, erfahren Sie am Stand von BEE SECURE. Wie immer bietet BEE SECURE auch viele Informationen zum sicherheitsorientierten und verantwortungsvollen Umgang mit Medien und Technik. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Für **Willi Engel** ist das Orgelspielen eine Passion, die ihn seit vielen Jahren mit interessanten Menschen zusammenbringt.

Er bereitet groß und klein damit viel Freude, da es ein nicht alltägliches, ja selten gewordenes Musikinstrument ist.



Animatioun



Pendant les deux jours du festival, un vaste programme d'animation est prévu pour égayer les rues de Contern.

Samedi 20.07.2024		Dimanche 21.07.2024	
Sur scène (vis-à-vis de l'église)		Sur scène (vis-à-vis de l'église)	
12h30-15h00	Die gnadenlosen Virtuosen	10h00-12h00	Bottlenecks
15h00	Ouverture officielle Bastenduerfer Musek	12h30-15h00	Bonie and Clyde
16h30-19h00	Les Gavroches	16h30-18h30	Faye and the mockingbirds
Animation de rue		Animation de rue	
10h00 - 18h00	501st Luxembourg Outpost	10h00 - 18h00	501st Luxembourg Outpost
10h00 - 18h00	Ghostbusters	10h00 - 18h00	Ghostbusters
10h00 - 18h00	Dirk van Dauwe (caricaturiste)	10h00 - 18h00	Dirk van Dauwe (caricaturiste)
13h45, 15h15, 16h45	Fée Azalée (sur échasses)	13h00, 14h30, 16h00	Fée Azalée (sur échasses)
14h00-14h30	Joé del Toé, (clown)	14h00-14h30	Joé del Toé, (clown)
14h00-17h00	Le clown Eliens (sculpteur de ballons)	13h00 - 15h00	Le clown Eliens (sculpteur de ballons)
13h00, 14h30, 16h00	Stelzentheater Circolo	13h45 15h00 (Parade)	Stelzentheater Circolo
14h00 - 18h00	Willi Engel (à l'orgue de barbarie)	14h00 - 18h00	Willi Engel (à l'orgue de barbarie)
13h45, 15h15, 16h45	Sculpteur bulles de savon	13h00, 14h00, 16h45	Sculpteur bulles de savon



De ganze Weekend flott Animatioun



«Faye and the mockingbirds» as eng akustesche Cover Band aus Lëtzebuerg déi Klassiker wéi och modern Lidder gekonnt zu akustesche Coveren arrangéieren. All déi Lidder un déi mer eis gären erënneren...



Les Gavroches

Ensemble de 3 musiciens, un chanteur, un accordéoniste et un guitariste, qui avec leur musique, vous propose un voyage dans le temps, à l'époque des guinguettes et des bals populaires.

En passant par les chansons de Jacques Brel, de Brassens ou de Fréhel, en faisant un petit détour par la même Piaf ou encore Monsieur Renaud, retrouvez des chansons qui avaient des histoires à raconter et des mélodies sur lesquelles un couple pouvait et peut encore toujours danser.



Ghostbusters Luxembourg

Ghostbusters Luxembourg gouf 2011 gegrënnt als Cosplay Group. 2016 goufe mir vun Sony offiziell als Ghost Corps Ghostbusters Luxembourg unerkannt. Sait 2017 organiséiere mir interaktiv Stänn an Zesummenaarbecht mat Ghostbusters Belgium an/oder Ghostbusters Deutschland. Mir hu reegelméisseg nei Interaktiounen op eisem Stand. Dir hutt bei eis d'Méiglechkeet den exklusiven Peter Venkman ESP Test durchzuféieren.

All Persoun di den ESP Test mécht, kritt eng gratis Belounung a Form vun Certificat an Button. Probéiert Äert Gléck an test Ären ESP gratis bei eis um Stand!



Äre Metzler vun der Musel
CLEMENT
 BOUCHERIE • CHARCUTERIE • PARTY - SERVICE

REMICH | 4, Place du Marché | Tél. 23 66 90 56
 MONDORF | avenue Lou Hemmer | Tél. 23 66 80 35
 bclement@pt.lu

 **SPUERKEESS**

LUXZELTE.LU
 ZELTE UND VERANSTALTUNGSSERVICE

7, rue du Parc
 L-6684 Mertert
 Tel. +352 26 94 59 58
 info@luxzelte.lu


 www.luxzelte.lu


WS Logistics Recycling

COLLECTE ET RECYCLAGE
 DE FERRAILLES ET MÉTAUX

12, Route de Luxembourg
 L-14211 - 8399485
 Tél.: +352 421 432 200
 Mobile: +352 421 181 222
 Mail: info@wslogistics.lu
 Web: ws-logistics.lu

Entièrement par Contain'gras
 Mise à disposition de Containers


pro audio
 SOUND LIGHT VISION

LOCATION • VENTE • INSTALLATION

 
 Luxembourg / Senningerberg
 T 34 89 22 • www.proaudio.lu


MANDARINA HOTEL

Hotels idéalement situés
 à proximité du centre-ville
 et de l'aéroport.

mandarina-strassen.lu
 mandarina-airport.com



Domaine viticole **PUNDEL-HOFFELD**
 Caves **PUNDEL-ERR**



Vins et Crémants de la Moselle Luxembourgeoise
 21-25, Route du Vin, L-6841 MACHTUM
 Tél. 75 02 76 / cpundel@pt.lu
 Dégustation et vente sur rendez-vous

BEST
 INGENIEURS-CONSEILS

par sympathie


SOURCES ROSPORT
 D'WAASSER VUM LIEWEN

Atelier thérapeutique et d'inclusion
 professionnelle pour personnes souffrant
 de maladies psychiques


MATHÉLLEF
 asbl


12, um Kinert | L-5334 Moutfort
 Tél.: (+352) 27 69 27
 Site: www.mathellef.lu


BRASSERIE
 BEIM PIER brasserie
 DI - ME: 09h00 - 17h00
 JE - SA: 09h00 - 22h30


ÉCURIE
 MUTFERTER haff
 Pension pour chevaux


MATHÉLLEF ASBL
 Soutenez-nous:
 LU63 0019 1255 2702 4000

Agréments: SANTE 80/10 AP 2011/1


TECHNIROUTE
 EQUIPEMENT ROUTIER

MARQUAGE ROUTIER
 SIGNALISATION
 SÉCURITÉ ROUTIÈRE
 MOBILIER URBAIN

Z.A.E Rosswenkel
 20, rue Daniel Grün - Contern
 T. 49 00 90-1
 info@techniroute.lu
 www.techniroute.lu


BISTRO AN HENKES

AFTER WORK
 NOTRE BELLE TERRASSE
 HOMEMADE
 EVENTS
 NOS SPECIALITÉS LUXEMBOURGEOISES
 KARAOKÉ
 EQUIPEMENTS AUDIOVISUELS
 SALLE DES FETES

+352 27 69 49 19
 bistroanhenkes@gmail.com
 Horaires cuisine : 12h-14h30 / 18h30-21h30
 Fermeture : samedi midi, dimanche soir, lundis et jours fériés

 **voyages emile weber**




L'Épicerie de Contern
 15 Rue de Moutfort, L-5310 Contern



Les héros de Contern



De 6. Juni hu mir an der Nationalbibliothék eis Conterner Helde gefeiert. Déi hate keng Superkräften an hunn och net missen géint di Béiss kämpfen, mee si haten Iddien, hunn Engagement gewisen an hunn et fäerdegbruecht aus engem Mickymausfest e grouse Festival International de la BD ze maachen.

Während deem Owend konnt een dem Benoît Majerus seng Aarbecht entdecken : hien huet d'Archiven vum Festival duechgebliedert an eis eng Geschicht vun der BD zu Conter proposéiert aus der Siicht vum Historiker. Dës Geschicht kritt dir och an eiser Publikatioun « L'album de nos 30 ans » ze liesen. Dësen Album kritt Dir an eisem BD-Shop um Festival.

No dëser Presentatioun krut de Publikum eng aner Geschicht vum Festival gezielt an zwar déi, vu Leit déi scho laang dobäi sinn an déi aus 4 vun eise Piliere kommen : de Marc Angel an de Chandre als Auteur, de Charel Bauer als Revendeur an als Matgrënner vum Festival, d'Yolande Koster-Kaiser als fréier Presidentin vum Club des Jeunes vu Conter an als laangjäreg Responsable vun der

Animatioun, an de Jean-Claude Muller, den aktuelle President vun der BD Kommissioun. De Gérard Floener, deen vun 1995 un och um BD Festival aktiv ass, fir t'éischt als Member vun der Kommissioun, dunn als Polo Rouge, huet dësen Invitéé Froe gestallt fir hir Siicht vum Festival ze kréien. Mat Nostalgie konnten se op den Ufank vum Festival zréckblécken, an dem Publikum ziele wat dëst Fest besonnesch gemaach huet, am Hannergronn ware Fotoen ze gesinn vun de verschiddeenen Editiounen. Vill bekannt Gesichter konnt ee gesinn, an och leider vill Leit di net méi do sinn an di fir de Festival eng grouss Roll gespilt hunn.

Zum Schluss vun dëser Table Ronde waren sech d'Intervenanten eens: ouni den Daniel Grün géifen se net do setzen, ouni säin Engagement, seng Iddien a seng Ausdauer hätt een haut net dat flott Fest dat mir all Joer rëm mat Freed op d'Bee stellen.

Merci Dan! An un all déi, déi de Festival méiglech gemaach hunn, mir hoffen dir sidd och ë bëssen houfreg op eis an op eise Village de la BD.



Fotos: Marc Ollivier

35
joer syrdall
heem



**24/7 Ambulante
Kranken-
und Alterspflege**



**Tagesstätten für
Senioren**
Sandweiler und Niederanven

Club Syrdall
Begegnungen, Aktivitäten
und Freizeitangebot
clubaktiv⁺



**Der 24/7
Alarmknopf**
Zuhause und unterwegs



www.syrdallheem.lu

Bourg

PROMOTION

info@bourg.lu / +352 26 26 03

Bourggroup ZENTER 1973

Visite Festival Angoulême

De Weekend vum 26. Januar huet eng kleng Delegatioun vun der BD-Kommissioun sech op de Wee op Angoulême gemaach fir sech dee gréisste Comic-Festival vu méi no unzekucken.

De Wee an de Südweste vu Frankräich war duerch de Streik vun de franséische Baueren e bësse méi ëmständlech, mee voll Verständnis si mir du moies fréi zu Angoulême ukomm a mir woussten direkt, dass mir an der Stad vun der Bande Dessinée waren:

- Stroosseschëlter als Spriechblosen
- faarweg Fassade mat Comicfiguren
- iwwerall (Super)helden aus eiser Kandheet
- vill Leit déi laang op dee Weekend gewaart hunn, fir nei BDen ze entdecken, Dedikassen ze kréien, Expoe ronderëm déi 9. Konscht ze entdecken an an an ...

Angoulême huet ganz vill ze bidden, hier Zelter si vill méi grouss wéi eis hei zu Conter, d'Maisons d'éditions lackelen d'Visiteure mat risegen Affichen an eng nach méi grouss Auswiel u BDen. Et ass definitiv eppes fir d'Bédéphilen.

De Festival vun Angoulême kann een net mat eisem vergläichen. Obwuel et ëmmer ëm d'BD geet, ass d'Ausrichtung eng komplett anescht. Mir wëlle bei eis eppes fir all Visiteur bidden, ob Bédéphile oder net. Bei eis steet dee familiäre Charakter am Vierdergrond an dës gëtt vun alle Bedeelegten an net zu Lescht vun de Visiteuren immens appreciéiert.

Virun 30 Joer hunn d'Grënner vum Festival International de la BD à Contern no Inspiratioun ënner anerem zu Angoulême gesicht fir an eisem klengen Duerf eppes Änlechtes mee méi familjefrëndlech unzebidden. Mir sinn och mam Kapp voller Iddie vun dëser klenger Rees erëmkommen a si frou dass de Schäfferot eis weider ënnerstëtzt fir esou Iddien ëmzesetzen!



Plapperwöwend

Fir d'Geschicht vum Festival ze vervollstännegen, hu mir de 25. Mäerz e Plapperwöwend mat Leit aus de Veräiner an aus dem Duerf organiséiert, déi ons gezielt hu wéi se deemools de Festival erlieft hunn a wéi sech deen entwéckelt huet. Den Historiker Benoît Majerus konnt hinne Froe stellen an eng aner Perspektiv kréie wéi déi vun de stébsege Dossiere voller Rapporten.

Et war eng flott Geleeënheet fir de Leit déi säit laangen dobäi sinn d'Wuert ze ginn an eis ze ziele wéi et ugaangen ass a wéi d'Leit d' "Mickymausfest" erlieft hunn. Munch vun deene Geschichte kënn Dir an eiser Publikatioun « Album de nos 30 ans » liesen.



Interview

Yoann

Président du festival 2024

Le premier tome de la série « Toto l'ornithorynque », scénarisée justement par Eric Omond, sort en 1997. Le septième tome est sorti en 2008, le huitième pour le vingtième anniversaire de la série en 2017. Est-ce que quand on travaille à nouveau sur une série après une pause tellement longue, est-ce tout de suite comme « revenir à la maison » et on retrouve immédiatement ses marques ou est-ce que vos sensations étaient différentes, d'une manière ou d'une autre ?

Non, non, on a vraiment l'impression de se retrouver en famille et puis d'être dans un chemin très personnel, qu'on connaît. « Toto l'ornithorynque » est un personnage que j'avais créé à la base comme projet d'illustration. J'avais inventé les personnages et vaguement un contexte, mais quand il a fallu en faire une vraie série de bande dessinée, je suis allé voir Eric, qui lui a étoffé l'univers, a construit les récits, dialogué et puis il allait au-delà de ça. En fait, dans tous les albums, Eric fait lui-même la mise en scène, c'est-à-dire il me propose un story-board sur lequel je ne reviens même pas, puisque c'est son domaine, il est très fort là-dedans. C'est très confortable, parce que le scénario est non seulement écrit mais aussi déjà un peu dessiné, donc j'ai juste à reprendre ce qu'il fait et puis à mettre mon dessin et mes couleurs dessus.

Au fil des années vous avez travaillé sur de nombreux projets, souvent très différents les uns des autres. Par exemple, tôt dans votre carrière, vous avez publié dans les magazines britanniques Deadline et Inklings. Est-ce qu'en travaillant pour le marché anglophone vous avez ressenti des différences avec votre travail en BD franco-belge, et si oui, lesquelles ?

La différence que j'ai vue au niveau artistique c'était qu'ils étaient beaucoup plus ouverts que les franco-belges, beaucoup plus intéressés par la nouveauté et il y avait beaucoup moins d'a priori sur les styles graphiques. Quand on regarde p.ex. la revue Deadline, dans laquelle je travaillais pendant un petit temps, les styles de dessin partent dans tous les sens, ce qui fait aussi le dynamisme et le foisonnement de cette revue. Aussi ils mixaient la bande dessinée et le rock : c'était un peu le mélange entre Fluide Glacial et Les Inrockuptibles. Il y avait aussi des articles sur des groupes de rock, sachant que les producteurs de la revue étaient aussi des gens qui produisaient de la musique et qui avaient des labels musicaux. Donc il y avait des ponts très très forts entre la musique et la bande dessinée.

Quand on vous a proposé pour la première fois de travailler sur un album Spirou, qu'est-ce que cela représentait pour vous ?

Quand j'étais petit, je lisais des BDs classiques, je lisais Gaston et aussi Spirou. Quand j'avais 12, 13 ans, j'étais fan hardcore de Franquin, je lisais absolument tout de lui, y compris les Idées Noires, Cauchemarrant et des trucs moins connus. Ça c'était quand j'étais

A quel moment de votre vie avez-vous décidé de vouloir faire de la BD votre métier et aviez-vous des influences spécifiques à ce moment-là ?

J'ai commencé très tôt à vouloir faire de la bande dessinée, je pense que je devais être encore à l'école primaire. J'ai fait mes premières bandes dessinées un peu grâce aux dessins animés que j'ai regardés quand j'étais petit dans les années 70. Quand on regardait une série animée à la télé, il fallait attendre une semaine avant de voir la suite, donc je m'amusais moi à dessiner la suite, parce que j'étais un peu impatient. Je dessinais les personnages et je commençais à raconter des histoires en images dans des cases. Et puis on avait pas mal de bandes dessinées à la maison : il y avait les grands classiques, comme Astérix, Lucky Luke, Gaston Lagaffe, Mickey et d'autres trucs. J'avais donc déjà un intérêt pour la bande dessinée. Et déjà à l'âge de 10 ans, je savais que je voulais faire ça comme métier.

Lors de vos études vous ne vous limitiez pas seulement à la bande dessinée mais vous vous intéressiez aussi à d'autres domaines d'activités, comme la photo, la vidéo ou la communication ?

J'ai passé un BAC d'Arts plastiques et puis je suis entré à une école des Beaux-Arts en France, mais il y a très peu d'écoles qui pratiquent la bande dessinée. Par contre il y avait un département « communication », ce qui est un mot très large, et qui permettait, si on le voulait, de faire de la photographie, de la vidéo, du cinéma, etc. Mais moi, ce qui m'intéressait le plus, c'était de faire de l'illustration, ce qui n'est pas tout à fait pareil à la bande dessinée. Cette période-là, où j'étais étudiant, je l'ai mise à profit pour sortir un petit peu de chez moi pour aller rencontrer des éditeurs de bandes dessinées et leur montrer mes travaux. L'école m'avait donné les outils et les rencontres pour étoffer mon travail, mais il a fallu que je sorte de l'école et que j'aille sur des festivals, et aussi à l'étranger.

J'ai commencé à publier mes premières bandes dessinées en Angleterre alors que j'étais encore étudiant. J'avais aussi beaucoup appris au contact de mes camarades. Dans les étudiants qui fréquentaient l'école, il y avait un garçon qui s'appelait Eric Omond, qui lui était très avancé sur le domaine de la narration en bande dessinée. Il dessinait aussi et il scénarisait, et il a été mon premier scénariste et mon « mentor ». On a fait nos premiers albums ensemble et j'ai beaucoup appris avec lui.



petit et c'était vraiment ma culture de base. Et puis après, en grandissant, en rencontrant Eric Omond et puis d'autres auteurs, en rencontrant la BD britannique, ma culture s'est développée. Je commençais à m'intéresser par ce qui se faisait p.ex. aux États-Unis ou encore en Argentine. J'adorais Alberto Breccia, j'adorais Pratt, Muñoz, Moebius évidemment, ce qui fait que j'avais un peu perdu de vue tout le franco-belge.

Et puis autour de 2005, ou 2006, le scénariste Fabien Vehlmann m'appelle et me dit qu'on lui propose de reprendre Spirou & Fantasio et qu'il recherche un dessinateur et si ça me dirait de faire des essais. J'avoue que je suis un peu tombé de ma chaise. Et là on pourrait se poser la question pourquoi il m'a appelé moi, alors que je faisais tout à fait autre chose en réalité. En fait il se trouve qu'en festival, on se retrouve des fois entre dessinateurs pendant le repas à faire des petits dessins sur les sets de table. Et on se lance des fois des petits défis, genre qui sait dessiner le mieux un certain personnage. On était partis sur un concours de dessin de personnages classiques, avec d'autres auteurs autour de moi, dont Gwen de Bonneval qui était là. Et donc à un moment donné on arrive sur le domaine de Spirou, et étant un fan de Spirou, j'ai commencé à dessiner des têtes de Spirou à la Franquin, à la Fournier ou encore à la Tome et Janry. Gwen et Fabien se connaissaient bien, et quand Fabien lui a dit qu'il cherchait un dessinateur pour reprendre Spirou, Gwen s'est souvenu de ça et lui a parlé de moi. Et c'est comme ça que Fabien m'a appelé pour me proposer de travailler sur un essai de Spirou et du coup ça a été un truc assez fou, comme un effet boomerang, où tout ce qui venait de très loin de ma jeunesse m'est revenu un petit peu à la figure. Et puis c'est quelque chose qui ne se refuse pas.

On m'aurait proposé de reprendre Astérix ou Blake et Mortimer, c'était moins mon truc, parce que moi j'étais vraiment un fan de Spirou. Donc je me suis dit « Ouais! Évidemment! Génial! » et ça a été à la fois une espèce de Madeleine de Proust et à la fois un travail de contorsion, pour évoluer et ne pas rester sur un aspect « franquinien », sur un aspect classique. Je voulais essayer d'amener le personnage à quelque chose de moderne, en intégrant un petit peu ce qui avait fait mon parcours, c'est-à-dire mon passage dans l'illustration, dans la bande dessinée jeunesse avec Toto l'ornithorynque, mon passage dans la bande dessinée anglaise, mon attrait pour la bande dessinée comics US, et puis aussi le manga, parce que j'avais adoré certains trucs en manga, comme notamment Akira, Ghost in the Shell ou encore Dragon Ball. Donc il y avait une espèce de mix qui fait que de toute façon je ne pouvais pas aborder Spirou de la manière que je l'aurais fait quand j'étais plus jeune. C'était super pour moi et j'avoue que j'ai mis toute mon énergie dans cette série et j'ai tellement adoré travailler dessus.

Parlez-nous un peu de l'affiche que vous avez créée pour le Festival de Contern.

On m'a suggéré plusieurs lieux emblématiques et je trouvais que le château de Vianden était magnifique et c'est un endroit que j'aimerais bien visiter. La campagne environnante a l'air bien jolie aussi d'ailleurs. J'ai choisi ce lieu-là parce que visuellement il était très évocateur. Il y a aussi un côté bande dessinée plus classique, à la Johan et Pirlouit, un peu ce côté médiéval que j'aimais bien. Je suis allé pour une image un peu classique où on retrouve les personnages emblématiques Spirou, Fantasio et Spip. Et puis j'ai mis des enfants, pour accentuer le côté tout-public et pour montrer que c'est un festival qui est ouvert aussi pour les gamins.

Quel est votre sentiment par rapport au Festival BD de Contern et qu'est-ce que cela représente pour vous d'en être le Président d'Honneur pour sa 30e édition ?

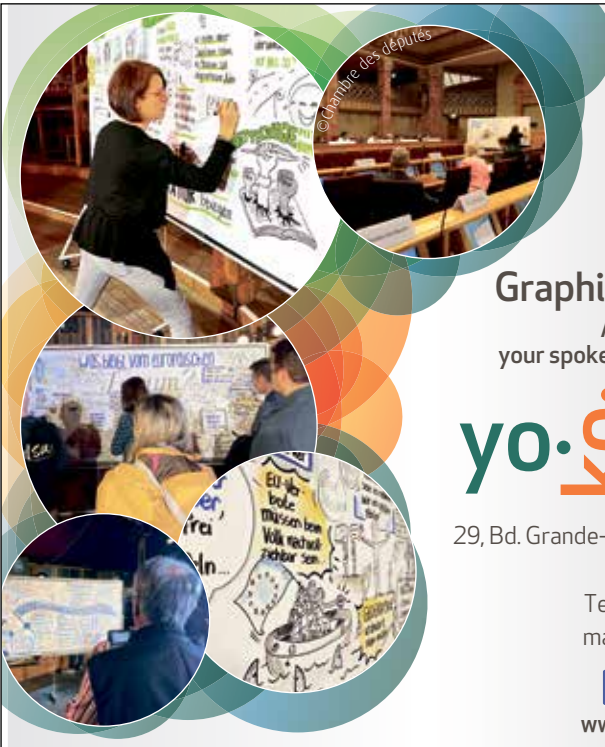
C'est un festival qui est chouette, parce que déjà le village est investi et on n'est pas juste planqués dans une salle des Fêtes. On sent qu'il y a un véritable engouement populaire pour ce festival. Les gens viennent de partout, c'est un festival qui est à la croisée de plusieurs pays, il y a des gens qui viennent de Belgique, qui viennent de l'Allemagne, qui viennent de France, ou p.ex. même de Suisse. Par rapport au fait d'être Président, c'est un grand honneur et puis c'est chouette de pouvoir inviter les copains aussi et essayer de perpétuer une ambiance assez conviviale au festival. Je suis sûr que ça va être un bon moment, cela l'a été toujours déjà quand je suis venu en tant qu'invité.

Si on vous donnait la possibilité de travailler sur n'importe quelle série BD, comics ou manga existante, laquelle choisiriez-vous et pourquoi ?

Récemment j'ai été amené à faire une petite histoire en 2 pages de Lucky Luke pour un numéro hommage à Morris et à Franquin pour Le Journal de Spirou et j'avoue que je me suis bien amusé à mettre en scène ce personnage. Et du coup j'ai une petite idée de scénario qui m'est venue en tête, donc voilà, ça pourrait être un truc qui me plairait bien de faire. Il y a quelques années de ça, avec Lewis Trondheim, j'avais fait une petite histoire de Mickey, en couleur directe, pour un supplément pour Le Journal de Mickey, et du coup ça me plairait bien de faire un Mickey aussi. Et puis, sinon, en terme de comics US, j'aimerais bien faire peut-être un Batman ou une Catwoman.

Merci pour cet entretien et bon festival, Monsieur le Président.






Graphic Recording
A live translation of
your spoken words into visual

yo·ko graphics

29, Bd. Grande-Duchesse Charlotte
L-1331 Luxembourg
Tel.: +352 691 321 711
mail@yokographics.lu

 /yo.ko.graphics
www.yokographics.lu

An Éim Néckels
HAFF 

Muller-Lemmer

**Lokal
fräsch
Produiten**

Buttek um Haff

Öffnungszäiten:
Dönschdes bis Donneschdes 14 - 18.30 Auer
Freides 9 - 12 Auer, 14 - 18.30 Auer
Samschdes 8 - 16 Auer

1, rue de Moutfort L-5310 Contern

 mullerlemmer
www.mullerlemmer.lu



macknet
IT Solutions.

65 Rue des Bruyères
1274 Howald
(+352) 2021 2025

macknet.eu



VIKTOR
CONSTRUCTION s.à.r.l.

- Gros-œuvre
- Façade
- Carrelage
- Pierre naturelle
- Aménagement extérieur

19, rue Daniel Grün L-5315 Contern
Tél. : 48 13 52 – 1 • Fax: 40 42 66
Email: info@victor.lu • Web: www.victor.lu

dellizotti
entreprise de construction

dellizotti société anonyme
construction, génie civil
et pavages d'art

120, Z. A. E. Wolser F
L-3290 Bettembourg
Tél.: 51 22 46
mail@dellizotti.lu
www.dellizotti.lu

ENTDECKT
DAT
AUTHENTESCHT.



LAOTSE ASIA

ADD. 2, RUE DE MEDINGEN, MOUTFORT
TEL. 350345
WEB: WWW.LAOTSEASIA

 @LAOTSEASIA

Liste des Auteurs

Rencontrez-les
dans le hall des auteurs !

Le règlement des dédicaces est consultable
sur le site internet : www.bdcontern.lu

Le président du festival

YOANN

Supergroom - Tome 2



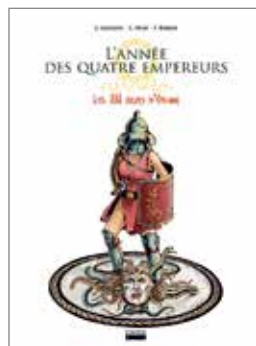
ANGEL MARC

Här a Meeschter



ANSAR CHRISTOPHE

L'Année des quatre empereurs



BERGER PAULINE

Mag Tured



BÉZIAN

Docteur Radar



BLARY BENOÎT

L'Homme qui aimait les plantes



BORIAU DAVID

Live Memorium



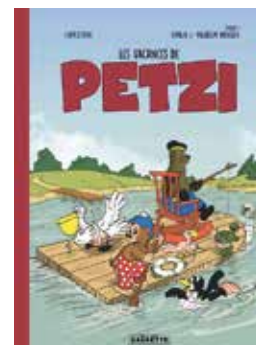
CAMBRÉ CHAREL

Spirou und Fantasio Spezial 39: Der Wolfsmensch



CAPEZZONE THIERRY

Les vacances de Petzi



CASAGRANDE ELENA

Blade



FERN

Sinnerman



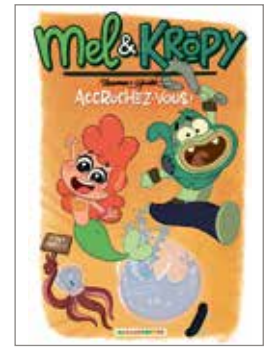
CZUGA LUCIEN

Jubiläumsédition 35 Joer Superjhepp



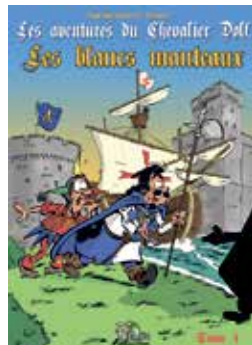
FOVET QUENTIN

Mel & Kropy - Accrochez-vous!



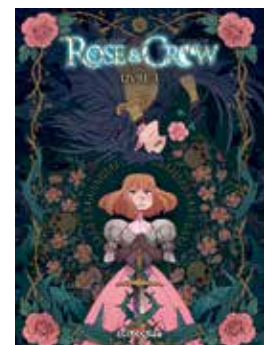
D'AUWE

Les aventures du Chevalier Dolf.



GARÇON LISE

Rose & Crow - Livre 3



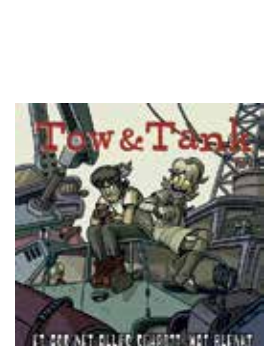
DI MEO FEDERICA

Oneira



GENEN ANDY

Tow & Tank Vol. 4



EICHINGER DANIEL

Jovantore



GOUM

La Fabrique des Rêves



HARTMANN JÖRG

Liberty



MALUKO

Vanupied



HOYAS CHRISTOPHE ET RODOLPHE

Fa-Seiryu - Renaissance



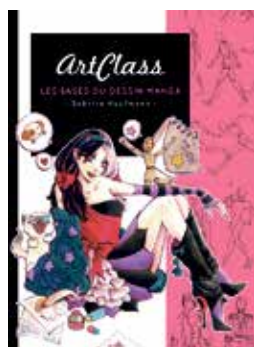
MARGERIN FRANK

Frank Margerin présente l'intégrale



KAUFMANN SABRINA

ArtClass - Les bases du dessin manga



MARNIQUET FRÉDÉRIC

Buck Danny Classic : L'ombre rouge



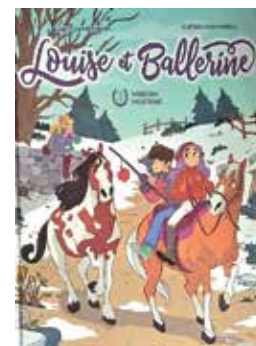
HANCO KOLK

Spirou und Fantasio Spezial: Tulpen aus Istanbul



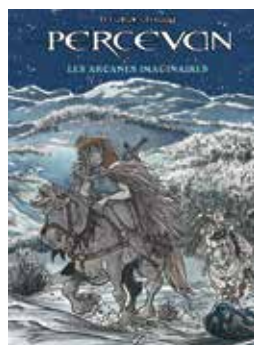
MARSILI ALESSANDRA

Louise et Ballerine



LUGUY PHILIPPE

Percevan - Les Arcanes Imaginaires



MARTINS SANDRA

d'Sasha an de Flint - D'Geheimnis vum Séi



MIDORI HARADA

Polar bear in Luxembourg



PASTORE LIVIA

Mages - Guerres d'Arran



MIDTHUN ARILD

Die besten Geschichten von Arild Midthun



PERKINS MIKE

Swamp Thing



MIGUEL JORGE

Omula et Rema



PHILIPPE SÉBASTIEN

Les Chevaliers du ciel Tanguy et Laverdure



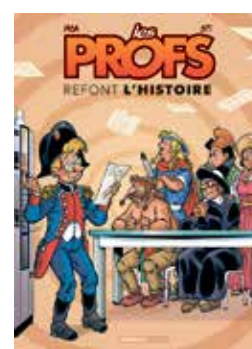
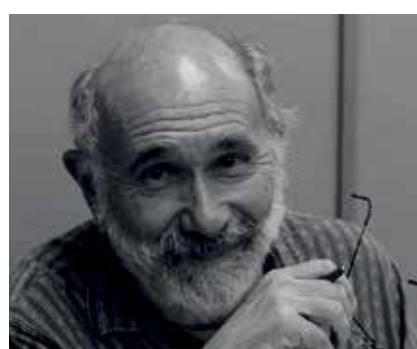
MONGE JEAN-BAPTISTE

Celtic Faeries - The Secret Kingdom



PICA

Les profs refont l'histoire



OESTERLE ULI

Le Lait paternel - Sous la surface



PIWI

Die drei Fragezeichen - Hotel Bigfoot



PTILUC

Staline



TRIFOGLI FRANCESCO

Morpheus



RECH JOHN

Dem Junior seng Sammeltut



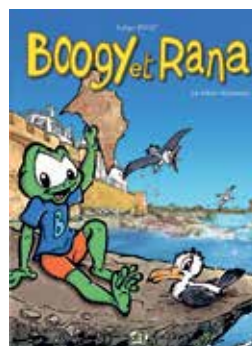
TURREL SOPHIE

Les petits chats - Le chat Mallow



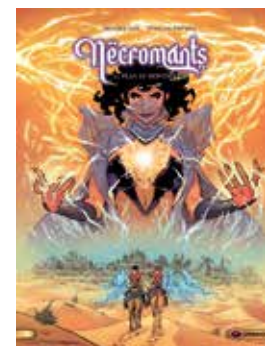
RYPERT FABIEN

Boogy et Rana - Le trésor d'Essouira



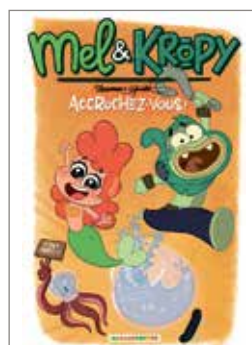
VALENTINO TINA

Nécromants - Le plan de Montserrat



SBAMMM

Mel & Kropy - Accrochez-vous !



ZERRIOUH

Les chroniques d'un mangaka



SCHARF JONAS

The Witcher



ZUCCHERI LAURA

Thellus





petrymobil



Z.A.C. Jauschwis
L-7759 ROOST
+352 28 55 74 1

Waistrooss, 124
L-5440 REMERSCHEN
+352 23 60 50 1

CACTUS SHOPPI
TOTALENERGIES
CONTERN



LE PLUS PROCHE
DU FESTIVAL
DE LA BD

 **Cactus**
shoppi

Plus d'infos sur www.cactus.lu

FLEURS VRY
HELLANGE - LUXEMBOURG



LA ROMANTICA

Informations pratiques

Entrée

Le prix d'entrée du Festival est de 5€ par jour pour les adultes. L'entrée est libre pour les enfants de moins de 12 ans ainsi que pour les habitants des communes de Contern, Niederanven, Schuttrange, Hesperange, Weiler-la-Tour, Sandweiler, Mondorf-les-Bains et Vianden.

Accès

Le Festival se tiendra les deux jours de 10 à 19 heures, les séances de dédicaces se terminant à 18 heures.

À l'occasion du Festival, le village de Contern est fermé à la circulation routière. Les parkings (à la périphérie du village) et la navette seront gratuits.

Accessibilité : le village et les différents sites sont accessibles pour des personnes à mobilité réduite. Parking > voir plan

Dédicaces

Pendant tout le weekend, les auteurs invités se tiennent à la disposition des visiteurs pour une séance de dédicace et ce dans l'ancien hall sportif de Contern (derrière l'église et la mairie - voir plan. ATTENTION : Règlement de dédicaces à respecter - affiché dans le hall ou sur notre site internet).

Les séances de dédicaces se font le samedi et le dimanche de 10 à 18 heures. Dans ce que nous appelons le « carré des auteurs » sont regroupés les auteurs qui viennent présenter leurs nouveautés que vous pourrez acheter auprès de Ernster, notre libraire partenaire.

Dans le hall, vous trouverez également des auto-éditeurs, ainsi que des maisons d'édition, mais aussi nos auteurs « jeunes & espoirs ».

Un distributeur de billets automatique se trouve dans le centre du village au cas où vous vous laisseriez tenter par plus d'albums que prévu.

Entrée gratuite

pour les habitants des communes de Contern, Niederanven, Schuttrange, Hesperange, Weiler-la-Tour, Sandweiler, Mondorf-les-Bains et Vianden

(sur présentation d'une carte d'identité valable)

KULTURPASS

MON ACCÈS À LA CULTURE

POUR 1,50 €

POUR CHAQUE RÉSIDENT À REVENU MODESTE

Nos donateurs:

Tragelux SA

Spuerkeess

Goblet Lavandier & Associés
Ingénieurs-Conseils SA

Rikiki

Plus d'informations sur notre site www.bdcontern.lu - sur facebook ou instagram

Circulation à Contern lors du Festival

Du vendredi 19 juillet à partir de 9 heures jusqu'au lundi 22 juillet 16 heures, le centre de Contern est barré à toute circulation afin de garantir la sécurité des visiteurs ainsi que des bénévoles procédant aux travaux de montage et de démontage sur le site du Festival.

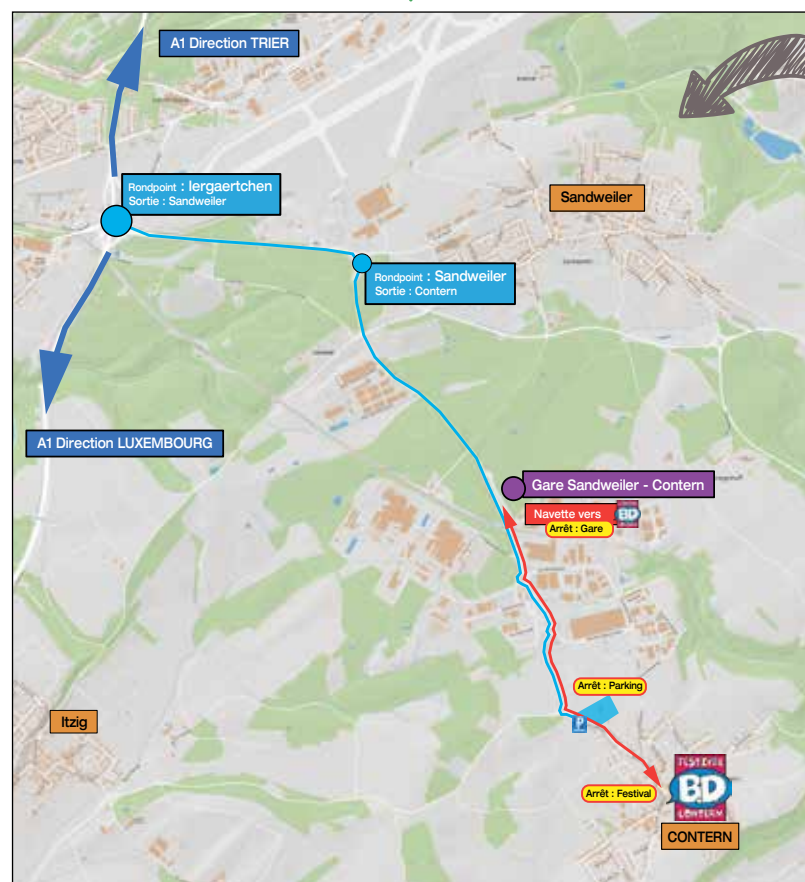
Important: L'accès aux commerces se trouvant dans le village de Contern reste autorisé les 19 et 22 juillet par la rue de Moutfort!

Comment accéder au Festival?

En autobus: Les lignes RGTR 324, 422 et 456 desservent régulièrement la localité de Contern, même le dimanche.

En voiture: Empruntez la route nationale N2 au rond-point Sandweiler vous prenez la route direction Contern. A l'entrée du village, des emplacements pour le stationnement sont marqués, soit dans un pré, soit dans la zone industrielle, si le temps ne permet pas l'accès dans les prés. Une navette fait l'aller-retour au site du festival.

En train: En descendant du train à la gare de Sandweiler-Contern, une navette vous conduit au centre de Contern.



Plan de situation

Festival International
de la Bande Dessinée à Contern
20 et 21 juillet 2024



Le centre du Village
est fermé à la
circulation!

Nos visiteurs fans de
COSPLAY qui seront
vêtus aux couleurs de
Mangas ou de Comics
entrent gratuitement!



  /bdcontern

www.bdcontern.lu

sous le haut patronage du Ministère de la Culture, du Ministère de l'Economie et de la Commune de Contern

